

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Résultats d'essais effectués avec des chars automoteurs et des autochargeuses automotrices	597
L'achat d'un tracteur d'occasion exige au préalable l'examen systématique de la machine	603
Impressions laissées par la dernière Exposition agricole de Londres	607
Nouvelles de l'industrie des Machines agricoles	614
Tour d'horizon	615
Le Centre romand de cours techniques sur les tracteurs et les machines agricoles	625
Le Courier de l'IMA 5-6/69	632

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	Couv. 1/585/626
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	590
Agrar, Wil	594
Allamand S.A., Morges	586
Althaus+Co. S.A., Ersigen	627

Bucher+Cie. AG., Langenthal	couv. 2
Continental, Zurich	596
Favre Robert, Payerne	590/611/623
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon	628
Grunder R.+Cie. S.A., Henniez	couv. 3
Haruwyl, Vernand	622
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	623
Hürlimann Hans, Wil	587
Kunz Machines S.A., Burgdorf	593/624
Matra, Zollikofen	589
Menzi Harri, Baltenswil	592
Merz Victor S.A., Genève	627
Messer Ernest S.A., Sissach	626/631
Michel, Markt AG., Zurich	588
Muller A., Bättwil	588/614/628
Mutuelle Vaudoise	588
Ott frères S.A., Worb	591
Pneu Veith S.A., Payerne	591
Romag Landtechnik, Düdingen	622
Seiler Pierre S.A., Lausanne	602
Service Company S.A., Dübendorf	612/613
Schilter & Co., Stans	629
Tyvalug S.A., Vevey	611
UMA, Brugg	couv. 4
VGL, Ebikon	630

Le numéro 14/69 paraîtra le 20 novembre 1969

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 27 octobre 1969

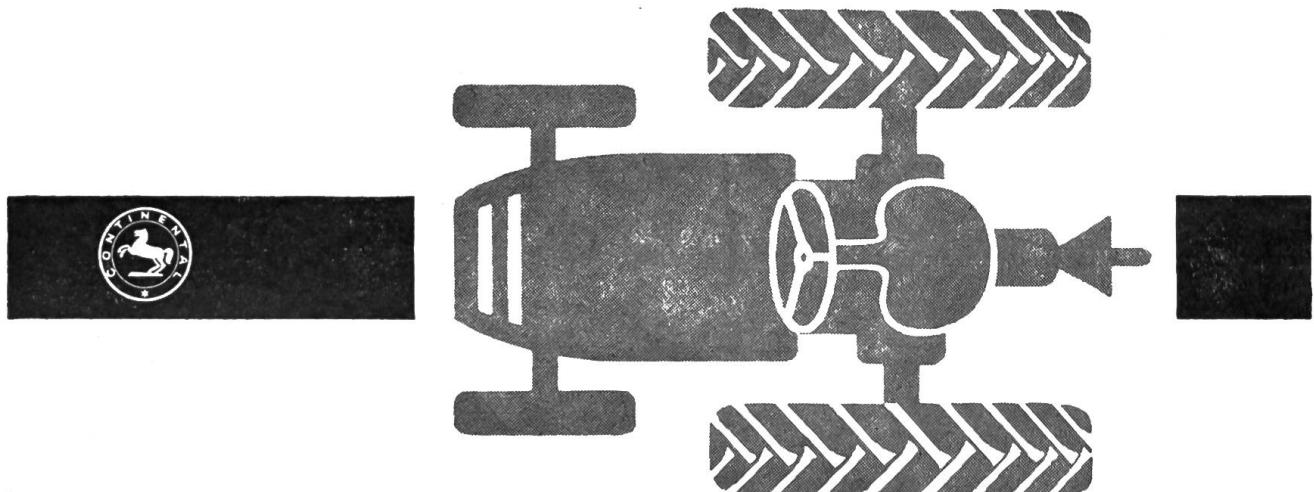
Annances Hofmann, 8163 Obersteinmaur ZH, tél. (051) 94 19 22 - 23

«Le TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annances Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

Prix de l'abonnement: frs. 12.- par an **Gratuit pour les membres de l'Association** **Parait 15 fois par an**
Imprimerie et expédition: Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne. **Droits de reproduction réservés**



IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU

Continental

AS-FARMER